

A Record High of 679 Outstanding Students Honoured on Dean's List

In Semester One of 2011/12, the Dean's List set a new record of 679 students (550 students from HKCC and 129 students from SPEED) with exemplary Semester GPA. A personalised Certificate of Honour was awarded to each of these students to commemorate their outstanding academic achievement.

Among these awardees, 61 students (45 students from HKCC and 16 students from SPEED) have achieved the honour of being on the Dean's List for three consecutive semesters.

For a full version of the latest Dean's List, please visit www.cpce-polyu.edu.hk.

Let us share the pride and joy of the students who were on the Dean's List for the last three Semesters.

共679名同學榮登「學術成就院長嘉許狀得獎名錄」

於2011/12學年上學期，合共有679名同學(包括550名HKCC同學和129名SPEED同學)符合指定的學期平均積分點，榮登CPCE的「學術成就院長嘉許狀得獎名錄」(Dean's List)。CPCE向這批同學頒發獎狀，以表揚他們優秀的學業成績。

此外，在上述同學中共有61位(包括45名HKCC同學及16名SPEED同學)是連續三個學期登上Dean's List。

請登入www.cpce-polyu.edu.hk查閱Dean's List的詳細名單。

現在就讓我們一起分享部份連續三個學期登上Dean's List同學的殊榮與喜悅。

SPEED 專業進修學院

The Dean's List is an academic recognition that will impress my future employers. This has been the additional driving force that helped me to achieve academic excellence. Dean's List象徵了一種學業成就的肯定，我未來的僱主必會很重視，這成為了我對學業精益求精的動力。

Miss Tong Wing Lan 唐穎蘭

Bachelor of Arts in Marketing and Public Relations (Full-time)
市場營銷及公共關係文學士 (全日制)



My being on the Dean's List could be due to my perseverance. I feel grateful and honoured because my efforts are being recognised and rewarded. The award is helpful for my career development or plan for further study.

能登上Dean's List或許是因我不斷堅持吧，當自己的努力獲得肯定和回報時，實在感到既欣喜又榮幸。這項殊榮對我將來繼續升學或事業發展，都有很大幫助。



Miss Chan Wai Wah 陳惠華

Bachelor of Arts in Business (Part-time)
商業文學士 (兼讀制)

HKCC 香港專上學院

This recognition serves as testimony to my academic achievement in HKCC. My success is not only gained through my hard work, but also the dedication and care from my teachers.

這肯定了我HKCC的學業成就，但這非單靠自己的努力，還有賴老師的熱誠教導和關懷。

Mr Cheung Chi Kit 張智傑

Associate in Business (Human Resources Management)
工商業副學士 (人力資源管理)



Never give up—it may sound a bit cliché but it is true. During these two years, I insisted on studying hard in spite of difficult times. I finally achieved my goal and got good grades in examination. I believe all of you can do the same if you do not give up! 永不放棄——這聽來老生常談，卻又是實實在在的真理。這兩年來，我儘管面對很多困難但仍堅持努力學習，今天終於達成目標，考試中奪得好的成績。我相信如你永不放棄，也可以像我這樣的！



Miss Lam Yee Ling 林綺玲

Higher Diploma in Translation and Interpretation
翻譯及傳譯高級文憑